

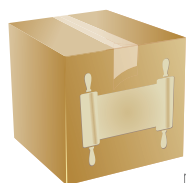
RAV MONSONEGO
ANKARA

CHALOM
ASPARTAME

ELOUL
SELI'HOT

CHOFTIM
BABY BOOM

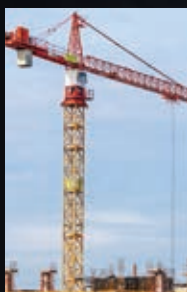
RON MALKA
SHOAH



Torah-Box

n°42 | 15 Août 2018 | 4 Eloul 5778 | Choftim

M A G A Z I N E



Baisse importante
du
marché de
l'immobilier
> p.4



Entretien exclusif
avec Rav
Réouven
Elbaz, Roch
Yéchivat
Or Ha'haïm
> p.21



Recette :
Le bœuf
bourguignon
> p.30

Votre emploi en plein cœur de Jérusalem



Cabinet d'assurance parisien depuis 2012

RECRUTE

pour son bureau à Jérusalem

COMMERCIAUX

— **SALAIRE MOTIVANT** —

**TAUX HORAIRE
+ COMMISSIONS
+ PRIMES**

Emploi stable ■ Ambiance Cacher ■ Mi-temps ou plein-temps

Expérience exigée dans la vente à distance

CV à **bria.recrut@gmail.com** | Tel : **054 695 43 05**



CALENDRIER DE LA SEMAINE

15 au 21 Août 2018

**Mercredi
15 Août
4 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 5
Michna Yomit Sota 2-3
Limoud au féminin n°333

**Jeudi
16 Août
5 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 6
Michna Yomit Sota 2-5
Limoud au féminin n°334

**Vendredi
17 Août
6 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 7
Michna Yomit Sota 3-1
Limoud au féminin n°335

**Samedi
18 Août
7 Eloul**

 **Parachat Choftim**
Daf Hayomi Mena'hot 8
Michna Yomit Sota 3-3
Limoud au féminin n°336

**Dimanche
19 Août
8 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 9
Michna Yomit Sota 3-5
Limoud au féminin n°337

**Lundi
20 Août
9 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 10
Michna Yomit Sota 3-7
Limoud au féminin n°338

**Mardi
21 Août
10 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 11
Michna Yomit Sota 4-1
Limoud au féminin n°339



Jeudi 16 Août

Rav Moché Idan
Rav Messaoud Mahadar
Rav Moché Aharon Pinto



Vendredi 17 Août

Rav Yom Tov Lipman Halévi Heller



Samedi 18 Août

Rav Eliahou 'Haïm



Dimanche 19 Août

Rav Dido Cohen



Lundi 20 Août

Rav Tsadok Hacohen



Rav Moché Aharon Pinto



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:40	18:53	18:53	18:53
Sortie	19:58	20:01	20:01	20:01



Zmanim du 18 Août

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:06	06:07	06:08	06:06
Fin du Chéma (2)	09:24	09:25	09:26	09:25
'Hatsot	12:43	12:45	12:45	12:44
Chkia	19:19	19:21	19:22	19:22

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Léa Nabet, Rav Yehonathan Gefen, Rabbanite Esther Toledano, Rav Avraham Garcia, Rav Avraham Taieb, Binyamin Benhamou, Rav Gabriel Dayan, Rav Michaël Gabison, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32

Publicité : Emmanuel (emmanuel@torah-box.com / 058.50.50.112)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
 - Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com

La NASA réussit l'envoi de la sonde solaire Parker

La NASA a réussi dimanche l'envoi de la sonde solaire Parker, depuis son site de lancement situé au Cap Canaveral en Floride. Celle-ci devrait atteindre sa destination dans 12 semaines et devenir ainsi le premier engin à affronter les conditions



de l'atmosphère du soleil, qui est 300 fois plus chaude que la surface de l'astre. La sonde devra passer à environ 6,2 millions de kilomètres de la surface du soleil et traverser 24 fois cette couronne pendant les sept ans que doit durer la mission.

Données officielles : baisse importante du marché de l'immobilier

Le Trésor a publié les résultats d'une enquête concernant le marché de l'immobilier et desquels il ressort que celui-ci est en forte baisse : seules 8.500 acquisitions d'appartements ont été enregistrées au mois de juin, dont 530 au sein du programme gouvernemental "Mé'hir Lamichtaken". Du côté des investisseurs, on enregistre une baisse de 33% des acquisitions d'appartements par rapport à la même période l'an passé.

Décès du Rav Aharon Monsonégo zatsal

Le grand-rabbin du Maroc et Gaon Rav Aharon Monsonégo zatsal, qui résidait depuis plusieurs années à Jérusalem auprès de sa famille, s'est éteint la semaine passée à l'hôpital de Chaaré Tsédek, à l'âge de 90 ans.

Proche du Rav Ovadia Yossef auprès duquel il prenait souvent conseil pour les cas ardues qui étaient soumis au Beth-Din qu'il présidait, le Rav Monsonégo était aussi très fortement apprécié du palais royal à Rabat.



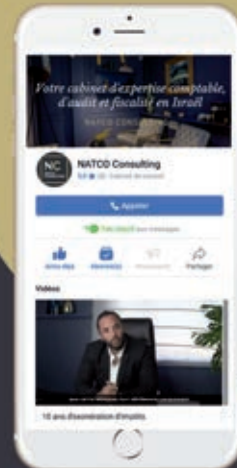
Retrouvez sur notre page Facebook en français toute l'actualité fiscale en Israël



Vidéos



Articles



Cabinet francophone d'expertise comptable, audit et fiscalité à Tel aviv

- 03-9446635
- contact@natcoconsulting.com
- natco-consulting.com

960 Heures de solidarité



**40
Jours**
de prière au
Kotel

**960 heures de prière
continue, 24/24 et 7/7**
durant la période
propice du mois d'Eloul
pour une année réussie

avec la
participation
des Guedolei
Hador!



Notre
Maître le
Gaon
Rav H.
Kanielsky
chlita



Notre
Maître le
Gaon
Rav C.
Cohen
chlita



Notre
Maître le
Gaon
Rav Y.
Hillel
chlita



Notre
Maître le
Gaon
Rav C.
Baadani
chlita



Notre
Maître le
Gaon
Rav R.
Elbaz
chlita



Appel gratuit:



1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1. Appelez ce numéro pour un don par
carte de crédit : 1-800-22-36-36
en Israël: 00. 972.2.501.91.00

2. Envoyez votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yoel Jerusalem

3. Envoyez votre don à l'un des Rabananim
de votre région (demandez la liste au
numéro 1-800-22-36-36).

4. Envoyez votre don
dans l'enveloppe
jointe.

5. Veuillez libeller vos
chèques
à l'ordre
de Vaad
haRabanim

Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

Plusieurs cas de leptospirose ; les eaux du plateau du Golan probablement contaminées



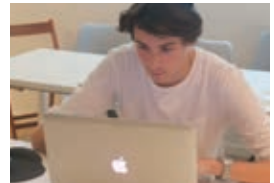
Au moins sept personnes à Jérusalem et trois à Tsfat ont été traitées au sein des services d'urgences ces derniers jours après avoir contracté la leptospirose - une maladie bactérienne qui sévit dans certaines eaux douces. Elles ont toutes indiqué s'être baignées dans les eaux du plateau du Golan. La direction des Parcs et de la Nature a indiqué avoir fermé les rivières Zavitan et Zaki au public. Si après vous être baigné dans la région, vous ressentez des symptômes ressemblant à ceux d'une grippe, rendez-vous rapidement au centre hospitalier le plus proche.

Mazal Tov : un baby-boom traverse les maternités d'Israël !



Un baby-boom important traverse actuellement les maternités d'Israël, certaines femmes se voyant obligées d'accoucher dans les couloirs, a rapporté le média Ynet. Le centre médical Soroka à Beer-Chéva a ainsi battu son record absolu de naissances en juillet avec 1.518 accouchements. L'hôpital israélien comportant le deuxième plus grand nombre de naissances, l'hôpital d'Ikhlilov à Tel-Aviv, a pour sa part enregistré 1.014 naissances en juillet, soit près de 10 % de plus que sa moyenne mensuelle. *Mazal Tov* !

TORAH TECH INSTITUTE



Tu veux étudier un métier d'avenir tout en développant ton identité juive?

Torah Tech Institute est fait pour toi !

Jérémy Berrebi, Developers.Institute et l'association LEV ont joint leurs forces pour créer un programme unique qui allie étude juive et formation technologique, du dimanche au jeudi, pendant 4 mois à Jerusalem pour les femmes et à Tel Aviv pour les hommes.



Prochaine session le 7 octobre - Fin des inscriptions 20 septembre
Subventions disponibles - complète ton dossier: <http://Developers.Institute>

Appelle Avner : +972 (0)58-499-4462
<https://Developers.Institute>

avner@developers.institute



Hidabroot France



Tarif spécial
pour toute
inscription
avant le
30/08

Un instant avant votre signature dans le Livre de la Vie...

Shabat Shouva

Grand Shabat plein Parachat Vaye'le'h 14-15 septembre

Venez vivre une expérience spirituelle unique !

Sur le thème **Comment sortir blanchis du jugement ?**

Avec la participation de:

Rav Yehia Benchetrit

Rav Elie Lemmel

Rav Its'hak Fanger

**Au prestigieux Hôtel et Spa Ganei Yerushalaïm
En plein cœur de Jérusalem**

Hôtel de qualité | Repas copieux et raffinés
Cacherout Rav Ma'hfoud | Chambres tout confort
Activités pour enfants | Piscine etc...

**Motsae
Shabat
Grande Soirée
pour femmes**

Avec la participation exceptionnelle de:

Rav Yehia Benchetrit

Rav Yaakov Sitruk

Rav Elie Lemmel

Rav Eliahou Uzan

Entrée libre pour les
participantes au Shabat plein!

Réservez vos places: 058-402-4002 | 077-6021432

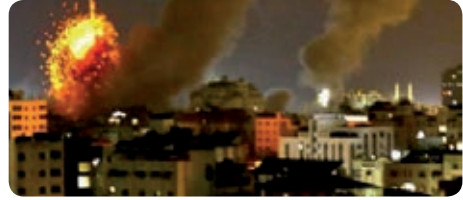
www.hidabroot.fr | ask@hidabroot.com

Le Dr en économie Ron Malka nommé ambassadeur d'Israël en Inde



C'est finalement sur le Dr en économie Ron Malka qu'a jeté son dévolu le Premier ministre et ministre des Affaires étrangères Bibi Netanyahu pour remplir le poste d'ambassadeur d'Israël en Inde, vacant depuis peu. Sans expérience dans le domaine diplomatique mais économiste de tout premier plan, Malka a servi 25 ans au sein de l'armée où il a notamment tenu le poste de conseiller financier du chef d'Etat-major. Ce qui semble confirmer que le partenariat économique entre les deux pays est appelé à se resserrer encore davantage au cours des prochaines années...

Front sud : Netanyahu exige un cessez-le-feu "total" du 'Hamas



Après une fin de semaine chaotique sur le front sud, des tirs de roquettes par centaines, 10 blessés du côté israélien ainsi qu'une trêve fragile annoncée par des sources extérieures au dossier, B. Netanyahu a clarifié la position d'Israël à l'ouverture du Conseil de son cabinet dimanche : "Nous sommes en plein dans une campagne contre le terrorisme à Gaza. Notre demande est claire : un cessez-le-feu total. Nous ne nous ne contenterons pas de moins", ajoutant qu'Israël avait entre-temps détruit des centaines de cibles militaires du 'Hamas à Gaza.

SERENITY, CENTRE DE FORMATION ET CLINIQUE EN MÉDECINE ALTERNATIVE Début des sessions: Octobre 2018

Serenity propose 7 formations en français en médecine alternative. Chacune de ses formations est accompagnée d'un oulpan professionnel médical, d'un coaching professionnel et d'un stage.

PROCHAINES RENTRÉES DES FORMATIONS :

FORMATION TUINA

Jérusalem, Natanya

FORMATION COACH DE VIE

Jérusalem

FORMATION KINESIOLOGIE

Jérusalem, Natanya

FORMATION NATUROPATHIE

Jérusalem

FORMATION RÉFLEXOLOGIE

Jérusalem, Natanya

FORMATION MASSAGE SUÉDOIS

Jérusalem, Ashdod

FORMATION MÉDECINE CHINOISE

Jérusalem

FORMATION EN NEUROSCIENCES

MOTIVATIONNELLES par David Lefrancois

Tel Aviv



un partenariat avec
Shaare Tsedek



agréée par le
Mizrachi Haklita



un oulpan
professionnel

CONTACT

☎ 054-7908956



www.serenity.co.il

📍 18 rehov Hillel, Jérusalem



infos.serenity@gmail.com

f Serenity - Institut de Médecine Alternative

Prise en
charge par le
Ministère de
l'Intégration



SERENITY 身体

Une boucle d'oreille vieille de 2.000 ans découverte à Jérusalem



Une boucle d'oreille en or datant de l'époque hellénistique a été découverte ces derniers jours au cours de fouilles menées à Ir David, à Jérusalem. Elle sera exposée au grand public dès le mois de septembre à l'occasion du Congrès archéologique annuel organisé par l'Autorité des Antiquités.

"Il s'agit d'une période fascinante sur laquelle on ne possède pas beaucoup d'éléments à Jérusalem. Ce que l'on sait, c'est que les propriétaires de bijou appartenaient à la classe supérieure", ont commenté les responsables des fouilles.

Bras de fer Washington-Ankara : la livre turque atteint son plus bas niveau historique



Après des déclarations incendiaires et des accusations mutuelles, le bras de fer entre Washington et Ankara commençait à prendre des aspects de guerre économique en début de semaine alors que la livre turque atteignait le plus bas niveau de son histoire vendredi.

Au centre de cette saga diplomatique : le pasteur américain Andrew Brunson, actuellement jugé en Turquie pour "terrorisme" et "espionnage" et placé fin juillet en résidence surveillée après un an et demi de détention. Affaire à suivre...



101

PARIS

PRIVATE LINE

Élégance & Style

Paris à Jérusalem

FINAL SALE



CANYON RAMOT JÉRUSALEM

255, sdérot Golda Meir - Parking : étage 1. Tél : 058.32.37.101

Heures d'ouverture du Show Room : Dim. au Jeudi : 19h00- 22h00 | Vend. : 10h30- 13h30

WWW.101PRIVATELINE.COM



PARKING GRATUIT



Victoire diplomatique pour Bibi : l'UE cessera son financement d'une ONG d'extrême-gauche



Victoire diplomatique pour Bibi : suite à une série d'efforts menés auprès des dirigeants européens, l'Union Européenne a indiqué qu'elle allait cesser son financement de l'ONG d'extrême-gauche anti-israélienne "Conseil pour la défense des libertés". Suite à cette annonce, le Premier ministre a délivré un communiqué dans lequel il s'est exprimé : "Ce n'est qu'un début.

Nous continuerons à agir avec détermination contre les organisations qui s'emploient à délégitimer Israël en coulisses et noircir la réputation de l'Etat et de ses soldats à travers le monde."

La présence d'aspartame sera désormais clairement indiquée sur les emballages alimentaires



La Commission du Travail, des Affaires sociales et de la Santé de la Knesset a validé un arrêté selon lequel les industriels devront désormais indiquer en gros caractères sur leurs emballages la présence d'aspartame dans leurs produits. Il s'agit d'un pas important pour les personnes souffrant d'intolérance à ce composant, notamment celles atteintes de PKU (phénylcétonurie).

Yossef Sadé, qui dirige la branche des compléments alimentaire au ministère de la Santé a tenu à rappeler que l'aspartame ne présentait toutefois aucun danger pour les personnes en bonne santé.

Elyssia Boukobza

LIAM 770

Climatisation & Chauffage

Le spécialiste de la Climatisation

Installation - Dépannage - Maintenance
Climatisation - Chauffage au sol - Vrf - Chambre froide

3 ANS DE GARANTIE
Sur installation

Family LANSUN אלקטרה TADIRAN DAIKIN

DEVIS GRATUIT !
Yohan : 050-710-1803 / Gilles : 050-760-1790
liam770ltd@gmail.com

Cabinet Dentaire

Jérusalem
Dr BENAYOUN Lionel

Nouveau Cabinet Dentaire sur Jérusalem

Situé à l'angle Emek Refaim / Lloyd George

Chirurgie Indolore - Facilité de paiement

- Chirurgie dentaire - Implantologie
- Soins de racine
- Extraction de dents de sagesse
- Blanchiment & analyse du sourire
- Traitement des gencives

Prise de Rendez-Vous par Téléphone :

02 - 6574433

92 Rue Lloyd George Bus : 18, 34, 49, 77



Se disputer, c'est se punir soi-même : recherche la paix !

Combien de conflits, combien de relations brisées pourraient être évités si nous arrivions à mettre notre amour-propre de côté et à travailler nos mauvaises Midot, au lieu de vouloir changer celles des autres... ?



La semaine dernière, je me promenais avec une amie qui venait de sortir d'une grave maladie. Elle me raconta être allée voir un grand Rav qui lui avait assuré qu'une personne lui en voulait énormément, ce qui expliquait ses problèmes.

Dans la nuit, elle rêva de son ex-fiancé qu'elle avait quitté violemment 10 ans plus tôt. Peu de temps après leur séparation, elle s'était mariée avec un autre. Voulant en avoir le cœur net, elle prit son téléphone pour l'appeler, mais leur conversation tourna court :

"Qu'est-ce que tu me veux ?

- Voilà, depuis le temps je voulais prendre de tes nouvelles et savoir si tu m'en voulais encore pour ce qui s'est passé entre nous...

- Sache que si je te croisais dans la rue, je te cracherais dessus. Au revoir". Puis il lui raccrocha au nez...

Elle ne comprenait pas sa violence. Même s'il n'avait pas encore d'enfant, il était marié depuis quelques années déjà, alors pourquoi la détestait-il toujours autant ?

Une 'Houpa pour l'une, une Brit-Mila pour l'autre

Après l'avoir écoutée, je ne pus me retenir de lui rapporter des paroles de sagesse entendues il y a six ans lors d'un cours de Torah de Mme Bénitah qui a bouleversé ma vision du *Chalom*,

de la paix. Lors de son cours, la Rabbanite affirma : "Depuis la querelle entre Moché Rabbénou et Kora'h, il n'existe plus de conflit où l'on peut prétendre que l'un a tort ou que l'autre a raison. A partir du moment où il y a une dispute, nous devons nous remettre en question chacun de notre côté".

Pour illustrer son propos, elle raconta une histoire bouleversante :

Depuis 8 ans, Sarah n'arrivait pas à avoir d'enfants. Un jour, son amie lui rendit visite et lui raconta qu'en vacances en Israël, elle avait croisé leur ancienne camarade de classe, Rivka. "Lors de notre discussion, au moment où je prononçai ton nom, Rivka eut une réaction très violente. Elle me décrit longuement les humiliations que tu lui avais fait subir au lycée. Pour elle, son manque de confiance en elle et son célibat découlent de cela ! Depuis 8 ans que tu n'arrives pas à avoir d'enfant, tu devrais l'appeler pour rétablir le *Chalom*. J'ai l'impression que tes problèmes viennent de là".

Le jour même, Sarah lui téléphona pour s'excuser, n'ayant que de vagues souvenirs de cette période de son adolescence. Lorsqu'elle entendit sa voix, Rivka ne put retenir sa colère :

"Depuis plus de 10 ans, je souffre à cause de toi et je n'arrive pas à me marier. Tu penses vraiment qu'un simple appel va tout arranger ?" Puis elle lui raccrocha au nez...

Sentant qu'elle devait arranger les choses à tout prix, Sarah prit un billet d'avion et se rendit en Israël.

Lorsque Rivka ouvrit la porte de chez elle, Sarah se jeta dans ces bras en larmes afin de lui demander pardon : "Rivka, je ne suis plus la Sarah méchante du lycée, Hachem m'a tellement éprouvée depuis... Si j'avais su la portée de mes propos à l'époque, jamais je ne me serais comportée ainsi !"

"Ce qui vient du cœur va droit au cœur", enseignent nos Sages. Rivka éclata en sanglots et lui pardonna. Avant de se quitter, elles se promirent d'assister à la *'Houpa* de l'une et à la *Brit-Mila* du fils de l'autre, mais aucune ne put tenir promesse car la *Brit-Mila* tomba le jour de la *'Houpa*...

Trois personnes, trois pardons

Suite à ce cours, je repensai à toutes les personnes que j'avais pu offenser : trois personnes me sont venues en tête. Ne perdant pas une minute, je les recherchai sur Facebook. Une fois trouvées, le *Yétser Hara* commença à m'attaquer : "C'était au lycée, à quoi bon ? Elles vont te prendre pour une folle ou se moquer de toi ! Tu ne vas pas te rabaisser quand même !"

J'étais à deux doigts de cliquer sur "Annuler" jusqu'à ce que je me souvienne qu'à chaque fois que j'ai repoussé une Mitsva, elle m'a glissée entre les doigts. Cette fois-ci, j'irai jusqu'au bout.

Me rappelant le cours de Mme Bénitah, je n'ai pas cherché à me justifier. Je me suis concentrée uniquement sur mes fautes puis je me suis excusée.

Après avoir cliqué sur "Envoyer", je me suis sentie mal. J'avais l'impression d'avoir passé la serpillère sur mon amour-propre. Au bout de deux jours, elles me répondirent toutes les trois de manière identique : "Tu n'as pas à t'excuser, j'avais mes torts également. A l'occasion, ça me ferait très plaisir de te revoir". Et pour deux d'entre elles, nous nous sommes revues !

Se punir soi-même !

Grâce à leur réponse, je venais de comprendre qu'en se disputant avec l'autre, c'est soi-même que l'on punit. En plus de se priver d'une relation enrichissante, on développe de la rancœur, de la colère, voire de la haine.

De tels sentiments nous éloignent d'Hachem, ce qui explique que même à *Kippour*, Dieu ne peut nous pardonner les fautes envers notre prochain.

Combien de conflits, combien de relations brisées pourraient être évités si nous arrivions à mettre notre amour-propre de côté et à travailler nos mauvaises *Midot*, au lieu de vouloir changer celles des autres ?

Toutes les veilles de *Roch Hachana*, les SMS de présentation d'excuses pleuvent. Vous remarquerez que ce sont les personnes que l'on affectionne le plus qui nous les envoient.

Alors cette année, profitons du mois d'Eloul pour faire la liste de ceux que l'on a vraiment pu offenser. Avec sincérité, demandons-leur pardon en priant qu'à *Kippour*, le Maître du monde nous pardonne à Son tour.

Léa Nabet

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



La Ligne d'Écoute

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



0826.102.929 (0.15 cts/min)



02.372.15.31 (gratuit)

www.torah-box.com/ecoute





Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Choftim : Considérer chacun avec l'attention qu'il mérite

Le meurtre est l'expression extrême du manque de considération vis-à-vis d'une vie humaine. Mais le point de départ du meurtre peut se cacher dans des fautes moins graves, comme le manque d'attention ou de soin à l'égard d'autrui qui est créé à l'image de D.ieu !



"Si l'on trouve, dans la terre qu'Hachem ton D.ieu te donne en possession, un cadavre gisant en plein champ, et que l'auteur du meurtre est resté inconnu, tes Anciens et tes juges sortiront et mesureront la distance jusqu'aux villes situées autour du cadavre (...) Et tous les Anciens de la ville en question, voisins du cadavre, se laveront les mains sur la génisse dont on a brisé la nuque dans le bas-fond. Ils déclareront : 'Nos mains n'ont pas répandu ce sang-là, et nos yeux n'ont pas vu.'" (Devarim 21,1-7).

La *Paracha* se termine par les lois de la *Egla Aroufa* (génisse énuquée) à appliquer si quelqu'un est trouvé mort en dehors d'une ville. Les Anciens de la ville devaient déclarer qu'ils n'étaient pas

responsables de ce meurtre. Rachi, sur la base de la *Guemara* (Sota 45b), note qu'il est évident que les Anciens n'ont pas commis un tel crime, le but de leur déclaration était de se mettre à l'abri de tout soupçon ; qu'ils ne soient pas accusés de n'avoir pas agi comme ils le devaient à l'égard du visiteur – le raccompagner et lui donner de la nourriture pour la route. Comment ce manque d'attention peut-il nous faire penser à un meurtre ?

Tuer, le manque de considération au plus haut niveau

L'auteur du *Darké Moussar* propose une réponse éloquente. Il explique que si les Anciens

n'avaient pas donné de la nourriture et n'avaient pas accompagné le voyageur, cela aurait effectivement ressemblé à un meurtre, à leur niveau.

C'est considéré comme un *Avizarayhou* du meurtre – c'est-à-dire une extension du concept de base, incluant d'autres types de comportements qui sont des manifestations du défaut présent dans la faute.

Selon le Rambam, chaque faute comporte plusieurs ramifications qui en sont, en quelque sorte, un reflet. C'est ainsi qu'il expliquait pourquoi nous confessons plusieurs fautes dans le *Vidouï* même si nous ne les avons pas réellement commises.

Dans cet ordre d'idées, le meurtre est l'expression extrême du manque de considération vis-à-vis d'une vie humaine. Mais le point de départ du meurtre peut se cacher dans des fautes moins graves, comme le manque d'attention ou de soin à l'égard d'autrui qui est créé à l'image de D.ieu.

Les hommes prestigieux comme ces Anciens étaient accusés d'avoir joué un rôle dans la mort du voyageur s'ils ne lui accordaient pas suffisamment d'attention.

Le *Darké Moussar* poursuit en affirmant que si les Anciens étaient coupables d'un acte ressemblant à un meurtre, cela pouvait avoir des conséquences fâcheuses sur les autres habitants de la ville.

Si les Anciens montraient une faille minime dans leur appréciation de la vie, chacun risquait de moins respecter la vie de son prochain. Cela pouvait se répercuter sur les autres, au point qu'un homme pouvait véritablement en tuer un autre.

L'impact de nos actions

Ce développement nous enseigne deux leçons fondamentales. Tout d'abord, les personnes de haut niveau spirituel doivent être extrêmement conscientes de l'impact de leurs actions ; leurs faits et gestes ne se font pas en vase clos.

Ainsi, chaque renforcement de leur niveau peut avoir des conséquences positives sur leur entourage et inversement, tout relâchement peut nuire aux autres. Le second enseignement à tirer concerne l'importance à accorder à la vie de notre prochain.

Cela s'applique aux visiteurs, ou à ceux qui ont récemment rejoint notre quartier. Il est important de se focaliser sur de telles personnes, étant donné leur situation "pénible". Ils arrivent dans un endroit où ils ne connaissent personne — les accueillir chaleureusement les réconforterait certainement.

L'accueil réservé aux autres

Il existe plusieurs cas de personnes de passage dans des communautés ou dans des synagogues qui furent ignorées par les fidèles. Ces histoires eurent parfois de tristes retombées. Une fois, la personne offensée écrivit une longue lettre de sévères blâmes au rabbin de la synagogue.

Aussi, un accueil froid et distant peut gêner une personne qui refusera peut-être de se joindre à une communauté qui aurait pu aider sa famille à s'élever spirituellement. Inversement, de nombreuses autres personnes furent grandement encouragées par un mot gentil.

À la suite du décès d'un homme vertueux, plusieurs inconnus vinrent pleurer sa mort, ils étaient, pour la plupart, des employés subalternes.

Ils firent savoir que son contact chaleureux et sa sollicitude les avaient beaucoup réconfortés, la plupart des autres gens agissant comme s'ils n'existaient pas.

De même, un accueil cordial réservé à un nouveau membre de la communauté peut énormément jouer sur son intégration.

Puissions-nous tous mettre cette leçon en application et considérer chacun avec le respect et l'attention qu'il mérite !

Rav Yehonathan Gefen



SHA BATIK

N°85

Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Choftim

1

LA PARACHA

A ENIGME

Qu'est-ce qui vous interpelle dans l'histoire suivante ? L'objectif sera ensuite d'élucider le mystère.

Notre Paracha nous interdit de planter un arbre d'idolâtrie. Cette Halakha est énoncée juste à proximité des lois relatives aux juges. 'Haza! en déduit que celui qui désigne un juge inapproprié est comparable à un celui qui idolâtre un arbre.

Question

Pourquoi un juge inapproprié est-il comparé à un arbre d'idolâtrie ?

Indice

A première vue, un arbre voué à l'idolâtrie ressemble à n'importe quel arbre.

De même qu'un arbre voué à l'idolâtrie ressemble à n'importe quel arbre, un juge inadapté ressemble à n'importe quel autre juge. Il aura la même allure : les mêmes vêtements, la même importance, la même attitude. On lui accordera a priori le même respect.

On apprend ici que pour les juges comme pour les arbres, on ne doit pas se fier aux apparences. À nous de ne pas planter d'arbres d'idolâtrie, et de ne pas désigner de juges inadaptés – même si, aux premiers abords, cela ne choquerait personne.

B

LE PRO DE LA PARACHA

Qui sera désigné pour veiller au maintien de la justice dans chaque ville ?

(Des juges et des officiers)

Dans quels cas le juge a-t-il le droit de faire du favoritisme ?

(Jamais)

Que fait le juge si une affaire dépasse ses compétences ?

(Il la transmet à une autorité supérieure, telle que les Cohanim ou la Cour suprême)

Où est installée la Cour suprême ?

(Dans la cour du Michkan)

Qu'arrive-t-il à quiconque se dérobe au verdict de la Cour suprême ?

(Il encourt la peine de mort)

Qu'est-ce qui incombe à chaque roi en termes de Séfer Torah ?

(Il doit en écrire un à la main)

C MAXI-MOTS

Le chef de table choisit deux convives, à chacun desquels il donne discrètement trois des mots ci-dessous. Afin de faire deviner les mots en question à tous les autres, chacun des deux convives a le droit d'utiliser en tout et pour tout dix indices. Ainsi, si ces indices sont tous employés pour le premier des trois mots, les deux autres ne pourront plus être devinés.

Donc, plus les indices sont adéquats, moins on aura besoin d'en donner.

Le vainqueur est celui qui aura fait deviner ses mots avec le moins d'indices.

Ours, Séfer Torah, ongle, juge, porte, parasol



SHABATIK

2

HACHKAFA

Notre Paracha prescrit : « Lève-toi et monte » vers l'endroit qu'Hachem aura désigné.

Nous apprenons de là que l'objectif de chaque Juif est de progresser. Il est important de savoir où l'on se trouve, mais il est tout aussi essentiel de savoir quelle direction on veut prendre.

La Torah nous pousse donc toujours à progresser, à faire mieux : un Juif ne reste jamais à sa place. Pour éviter de baisser de niveau, il n'y a qu'une alternative : s'améliorer.

A

QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

1. Quelle direction un Juif doit-il prendre dans son service d'Hachem ?

- A. Baisser constamment de niveau : ça permet de laisser la place aux autres.
- B. Progresser : il n'y a que cela qui marche.
- C. Peu importe : l'essentiel, c'est de ne pas rester statique.

Réponse B <

2. Histoire de comprendre

Votre petit frère apprend à écrire. Il copie ses lignes, les unes après les autres. Pour l'instant, le résultat est totalement indéchiffrable. Il n'y arrive toujours pas... ses "e" ressemblent à des "a", et ses "b", ses "p" et ses "g" sont souvent à l'envers.

Que direz-vous pour l'encourager ?

(Bravo, c'est mieux qu'avant ; tu vas finir par avoir une écriture de pro !)

Pourquoi pensez-vous qu'il s'améliorera avec le temps ?

(Il aura plus d'expérience, de pratique, de réflexes)

B

DÉFIS

1. Pour s'amuser

1. L'essentiel, c'est d'aller toujours plus haut. Lequel d'entre vous peut produire le son le plus aigu ?

2. Jouez une scène où vous commentez la « belle voix » de votre voisin de droite, qui chante très faux. Louez son « progrès », mais faites en sorte qu'il se rende compte que vous ne pensez pas vraiment ce que vous dites (en faisant des « gaffes »).

2. Parlons-en

Selon vous, quelle est la plus grande preuve que vous êtes en train de progresser dans votre service d'Hachem ?



SHA BA TIK

3

JEUX

A QUI SUIS-JE ?

- Quand je suis attentive, on se sent rassuré.
- Quand je suis tirée, je vous rappelle à l'ordre.
- Quand je suis tendue, je suis aux aguets.
- Quand je suis percée, l'esclave est engagé.

> Oreille

B CHARADE

- Mon premier est le son de la quatrième lettre de l'alphabet.
- Mon deuxième est une boisson.
- Mon troisième est le point commun entre un citron et une vache.
- Mon quatrième est synonyme d'aliment.
- Mon cinquième se traverse.
- Mon sixième est parfois dur à défaire.
- On dit mon septième quand on veut ordonner à quelqu'un de sortir.
- Mon huitième coupe les arbres.
- Mon neuvième est beau quand il est juste.
- Mon tout est un interdit dans notre Paracha.

> De

> Lait

> C

> Vivre

> Rue

> Neud

> Sors

> Scie

> Air

> De laisser vivre une sorcière

C PLACE AUX MATHS !

A quoi correspond le nombre 455 dans notre Paracha ?
(A la Guematria de son nom)

D DOUBLE-MOKISKASH

Le chef de table murmure à l'oreille de deux convives chacun des deux premiers Mokiskash. Les autres convives doivent identifier ces mots. Pour cela, ils n'ont le droit de poser que des questions dont la réponse est "oui" ou "non". Ils poseront des questions aux deux convives simultanément.

Celui des deux convives dont on trouvera le mot en dernier aura gagné.

On reproduira ensuite l'opération pour les deux autres mots.

Oeil, tracteur, taureau, soleil, clef, hélicoptère

E LE QUATUOR DE LA QUESTION

Le chef de table attribue discrètement à chaque convive l'un des groupes de mots ci-dessous. Personne n'a le droit de connaître les mots attribués aux autres. Ensuite, ils se placeront les uns à côtés des autres, dans l'ordre qu'ils pensent être le bon sans dévoiler le groupe de mots qui leur a été attribué. Puis, une fois en place, ils répéteront chacun à leur tour leur mot ou expression en espérant que la phrase ainsi constituée ait un sens. Les autres doivent ensuite répondre à la question ainsi formée.

Question 1

Convive 1 : A quelle date

Convive 2 : tous les esclaves hébreux

Convive 3 : sont-ils

Convive 4 : obligatoirement libérés ?

Réponse à la question 1 : Au Yovel

Question 2

Convive 1 : si un esclave

Convive 2 : veut rester chez son maître

Convive 3 : après la Chmita,

Convive 4 : que lui fait le maître ?

Réponse à la question 2 : Il lui perce l'oreille





4

L'HISTOIRE

Un matin, Chmouel se lève après un rêve étrange, qu'il décide d'aller raconter au roi :

- Votre Majesté, j'ai rêvé de vous.
- Raconte-moi ton songe, cher sujet.
- Eh bien, vous étiez en train de grimper une tour de mille marches. Vous veniez de poser le pied sur la cinq centième.
- Ce rêve me plaît, sourit le monarque.

Et c'est ainsi que Chmouel reçoit une très généreuse récompense.

Philippe, un serviteur au palais, a assisté à la scène, et décide d'en tirer profit. Le lendemain matin, il demande à parler au roi, pour lui raconter un rêve qu'il n'avait pas fait.

- Votre Majesté, j'ai rêvé de vous.
- Raconte-moi ton songe, cher sujet.
- Eh bien, vous étiez à nouveau dans cette tour, mais cette fois, vous posiez le pied sur la millième marche.
- Ca, c'est un mensonge, cher sujet. Je me dois de vous punir en vous demandant une amende.
- Mais... Pourquoi ? Quelle est la différence avec le rêve de Chmouel hier ?

A

DEVINEZ

Quelle est la réponse du roi ?

SUITE DE L'HISTOIRE

- Je vais t'expliquer, déclare le roi. Quand on me dit que j'en suis à la cinq centième marche, cela signifie que je suis bien situé, que j'ai beaucoup avancé, mais que j'ai encore du chemin et de la marge pour m'améliorer. Par contre, quand on me dit que j'en suis à la millième, on me essaie de me faire croire que je n'ai plus de progrès à faire – ce qui est absolument faux.

B

LES ZEXPERTS

- *Quel est le rêve de Chmouel ?*
- *Pourquoi le roi aime-t-il le premier rêve et non le deuxième ?*
- *Le roi sait qu'il a encore du chemin à faire. Quelle qualité cela traduit-il ?*

C

IMAGINEZ

Parlez d'un trait de caractère au niveau duquel vous avez fait beaucoup de progrès, mais qui, à votre sens, nécessite encore un travail de votre part.

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Responsable : Rav Michael Allouche



La fille juive brutalement arrachée à sa mère...

"Je suis orfèvre et j'ai fait ce collier de mes propres mains. J'en avais fait deux tout à fait identiques pour chacune de mes filles. Ma seconde fille est morte pendant la Shoa...", confia l'homme à la pédiatre...



Lorsqu'un convoi de prisonniers juifs arriva dans l'un des camps d'extermination, de nombreux polonais sortirent de chez eux pour observer de loin le dernier groupe qui était emmené vers les "douches". Ces Juifs désorientés et éreintés, ignorants du sort qui les attendait, étaient en train de rassembler les quelques biens qu'ils voulaient prendre avec eux lorsqu'un officier nazi appela les villageois qui étaient à proximité : "Vous pouvez prendre tout ce que ces Juifs laissent, ils ne reviendront pas de sitôt les reprendre !"

Deux polonaises qui se tenaient non loin de là virent une femme vers l'arrière du groupe, portant un grand manteau qui avait l'air coûteux. N'attendant pas qu'une autre personne ne les devance, elles coururent vers elle, la jetèrent à terre, lui arrachèrent le manteau et disparurent à toute allure.

Une fois à bonne distance, les deux polonaises posèrent le manteau à terre pour partager le butin qui était dissimulé à l'intérieur. En fouillant dans les poches, elles découvrirent, le cœur en fête, des bijoux en or, des chandeliers en argent et d'autres objets de valeur. Pourtant, lorsqu'elles soulevèrent de nouveau le manteau, il semblait encore lourd... Elles l'inspectèrent une nouvelle fois et découvrirent une poche intérieure dans laquelle était dissimulé... un bébé !

Ebahie par cette découverte inattendue, l'une des femmes eut pitié et plaida auprès de l'autre : "Tu sais que je n'ai pas d'enfant et que je suis trop âgée aujourd'hui pour en avoir. Prends l'or et l'argent et laisse-moi le bébé." L'autre, qui n'avait que faire du bébé, s'empressa d'accepter l'offre.

Heureuse, la première emporta sa "fille" chez elle, au plus grand plaisir de son mari.

Le couple éleva la petite fille comme s'il s'agissait de leur propre enfant. Ils la traitèrent avec amour mais ne lui révélèrent jamais ses origines. La jeune fille quant à elle leur apporta pleinement satisfaction : elle grandit et excellait dans ses études. Les années passèrent. Elle devint médecin et travailla en tant que pédiatre dans l'un des hôpitaux du pays.

Le secret révélé

Lorsque de nombreuses années plus tard, sa "mère" décéda, une visiteuse inconnue vint pour présenter ses condoléances à la jeune femme. Il ne s'agissait ni plus ni moins que de la compagne de la défunte, celle avec laquelle cette dernière avait dérobé le manteau à la déportée juive des années auparavant !

Cette vieille femme finit par lui avouer : "La femme qui est décédée la semaine passée n'était pas votre vraie mère..."





Sous le regard abasourdi de son interlocutrice, la femme lui raconta alors les circonstances de son adoption. Bien que suspicieuse au départ, la fille n'eut d'autre choix que de se rendre à l'évidence, au vu des nombreux détails et preuves apportés par la vieille femme tout au long de son récit.

"Quand nous vous avons trouvée, je me souviens très bien que vous portiez autour du cou un magnifique collier en or avec une écriture étrange, qui devait probablement être de l'hébreu. Je suis sûre que votre mère a dû le garder. Allez voir de vous-même", ajouta-t-elle.

Suivant son conseil, la fille alla chercher dans les bijoux de sa défunte mère pour y découvrir, hébétée, le collier dont la vieille femme avait parlé...

Cette découverte fut comme un choc pour elle, qui avait toujours été élevée dans la foi catholique. Il lui était difficile d'imaginer qu'elle était d'origine juive, mais la preuve était là, dans sa main.

Seule preuve de sa judaïté, le collier devint l'objet fétiche de la jeune femme. Elle le fit agrandir afin de pouvoir le porter. Elle ne s'en détacha plus, bien qu'elle n'entreprit pas pour l'instant de renouer avec ses racines juives.

Une lettre au Rabbi

Des années plus tard, la femme se rendit en vacances à l'étranger et tomba par hasard sur un stand tenu par deux *Hassidim* de Loubavitch. Saisissant l'occasion, elle leur raconta son histoire et leur montra le collier. Les garçons lui confirmèrent qu'un nom juif y était bien inscrit, mais ne furent pas en mesure de statuer sur sa judéité. Ils lui conseillèrent d'écrire une lettre au Rabbi de Loubavitch, à New-York, afin de lui exposer sa situation.

La femme suivit leur conseil et expédia au Rabbi une lettre le jour même. Peu après, elle reçut une réponse indiquant que selon les faits qu'elle avait rapportés, il était clair qu'elle était bien juive. Le Rabbi lui suggéra même d'utiliser ses compétences médicales en Israël, où les

pédiatres de qualité étaient très recherchés. Ces conseils éveillèrent sa curiosité et elle se rendit en Israël où elle consulta un tribunal rabbinique, qui la déclara finalement juive. Peu après, elle fut embauchée dans un hôpital de Jérusalem. Elle y rencontra son mari et fonda une famille.

60 ans après

Août 2001. Un terroriste se fait exploser au café Sbarro, en plein centre de Jérusalem. Les blessés sont transportés à l'hôpital où la femme travaille depuis de nombreuses années en tant que pédiatre.

L'un des patients était un vieil homme en état de choc, qui cherchait désespérément sa petite-fille.

La femme entreprit de l'aider dans ses recherches au sein des différents hôpitaux de Jérusalem et demanda un signe permettant de la reconnaître. Le grand-père donna alors la description d'un collier en or avec une inscription en hébreu que sa petite-fille portait au cou...

Finalement, la petite-fille fut retrouvée parmi les blessés. A la vue du collier qu'elle portait, la pédiatre se figea soudain. Elle se tourna vers le vieil homme et lui demanda : "Où avez-vous acheté ce collier ?", ce à quoi il répondit : "Je suis orfèvre et je l'ai fait de mes propres mains. En fait, j'en avais fait deux tout à fait identiques pour chacune de mes filles. Cette enfant est la fille de ma première fille, tandis que ma seconde fille est morte pendant la Shoa..."

La femme sortit alors de son col le bijou suspendu à son cou, copie parfaite de celui porté par la petite fille. Elle tomba dans les bras de son père, qui la croyait morte depuis 60 ans...

C'est ainsi que cette famille juive, déchirée par les affres de la Shoa, se retrouva des générations plus tard, par un effet de la bonté divine...

Equipe Torah-Box

Séli'hot 2018 : Entretien exclusif avec le Rav Réouven Elbaz, Roch Yéchivat Or Ha'haïm

Torah-Box a eu l'honneur et le privilège de s'entretenir avec le Rav Réouven Elbaz, président des institutions Or Ha'haïm, afin d'en savoir plus sur le véritable phénomène qui entoure les Séli'hot organisées à sa Yéchiva et qui attirent chaque année des centaines de milliers de personnes...



Il est 11h30. Dans une demi-heure, nous avons rendez-vous avec le Rav Réouven Elbaz, membre du Conseil des Sages de la Torah et président des institutions Or Ha'haïm (quelques 300 annexes à travers tout Israël...). Autant vous dire que l'émotion est à son comble ! Ce n'est pas tous les jours qu'on a l'occasion de s'entretenir avec celui qui, depuis 50 ans, a entre autres réussi à rassembler des centaines de milliers de personnes chaque année pour les traditionnelles Séli'hot qu'il mène d'une main de maître à sa Yéchiva, située en plein cœur de Jérusalem.

Que vous soyez homme ou femme, jeune ou moins jeune, pratiquant ou pas, si vous n'avez jamais eu l'occasion d'assister aux fameuses Séli'hot à Or Ha'haïm, parions qu'après cet article, une furieuse envie vous prendra de vous y rendre au moins une fois dans votre vie !

Kvod Harav, Chalom. Nous sommes très honorés de pouvoir nous entretenir avec vous. Tout d'abord, nous avons entendu que

la Yéchiva s'apprêtait à fêter ses 50 ans. Un demi-siècle de Torah, ça n'est pas rien !

En effet, *Baroukh Hachem*. C'est une révolution que D.ieu a initié dans cette génération. Et cela fait 50 ans que nous y organisons les Séli'hot. Ces dernières années, quelque 200.000 personnes venues de tout Israël y assistent.

200.000 ?! Racontez-nous comment tout cela a-t-il commencé.

Lorsque nous avons fondé la Yéchiva, après la Guerre des Six jours, nous avons pris l'habitude d'organiser pendant le mois d'Eloul chaque jeudi des Séli'hot accompagnées de musique et de cantors, qui attiraient de plus en plus de monde au fil des semaines.

Faire les Séli'hot en musique était quelque chose de tout à fait nouveau à l'époque et les gens affluaient de partout pour y assister.

Elles avaient lieu dans un bâtiment situé à proximité de la Vieille ville, avant de déménager au tombeau de Ra'hel à Beth Lé'hem.



Crédit photo: Yair Gonan

A Beth Lé'hem ? Vous chantiez et mettiez de la musique comme ça, en plein chez les Arabes ?!

Oui, et ils nous accueillirent très bien ! Nous étions de plus en plus nombreux de semaine en semaine. Lorsque des années plus tard, nous avons emménagé ici, dans le grand bâtiment de la *Yéchiva*, les *Séli'hot* eurent désormais lieu tous les soirs depuis *Roch 'Hodech Eloul* jusqu'à *Yom Kippour*. Et l'affluence a augmenté d'année en année, jusqu'à aujourd'hui où elles sont célèbres dans le monde entier.

Qu'est-ce qui explique un tel succès, selon vous ?

Je pense que les gens sont en premier lieu attirés par l'enthousiasme généré par la musique. Ils sont transportés. Mais aussi et surtout, je profite de ce moment propice pour aborder en quelques minutes un autre thème chaque soir : je parle de l'importance du Chabbath, de la *Téfla*, de l'étude de la Torah, de l'éducation des enfants dans la Torah, de la *Tsniout*, etc. L'âme juive est assoiffée et elle est comme magnétisée par les paroles de Torah. Les gens écoutent et en veulent davantage.

Vous voulez dire que certains de vos élèves sont là grâce aux *Séli'hot* ?

Bien sûr ! Un exemple : il y a des années, un certain comédien de Tel-Aviv a débarqué une

nuit aux *Séli'hot* à la *Yéchiva*, entraîné par un ami à lui qui avait entamé un processus de *Téchouva*. La première fois que je l'ai vu, il était vêtu d'un short et avait les cheveux longs jusqu'aux hanches. Il faisait comme ça et comme ça, de droite à gauche, avec sa chevelure... Il faisait la bise à ses amis comédiens en plein pendant les prières. Je me retenais de toutes mes forces pour ne rien lui dire. Finalement, au bout de quelque temps, il est venu étudier à la *Yéchiva*.

Aujourd'hui, des années après, c'est un génie en Torah qui dirige un *Beth Midrach* de 100 étudiants à Ramat Echkol, à Jérusalem. C'est un cas parmi d'autres...

Mais comment un comédien de Tel-Aviv en vient à participer aux *Séli'hot* dans une *Yéchiva* orthodoxe ?! Qu'est-ce qui l'attire ici plus qu'autre part ?

C'est l'âme juive qui ressent l'appel ! Au départ, ils viennent pour l'engouement, pour les chants et finalement ils sont attirés par la beauté des paroles de Torah. Il y a aussi quelque chose de mystique dans le fait de dire les *Séli'hot* pendant la nuit. Ça a aussi son effet.

Quel est le public qui vient assister aux *Séli'hot* ?

Il y a de tout. Des jeunes que rien ne semble relier à la Torah aux *Avrékhim* et étudiants de la *Yéchiva*, des hommes politiques aux haut-



gradés de l'armée en passant par des Rabbanim et des filles de séminaire. C'est tout le peuple juif qui s'unit pour revenir vers Hachem.

Même des *Admourim 'Hassidim*, paraît-il !

En effet, le Rabbi de Belz vient souvent nous rendre visite. Il a eu vent de nos *Séli'hot*, est venu ici et est resté des heures à pleurer sur l'estrade... En privé, il m'a raconté que petit, il habitait à proximité d'une synagogue séfarade à Tel-Aviv et que de sa fenêtre, il se délectait de la voix des fidèles pendant les *Séli'hot*...

Ça lui a rappelé toute son enfance et il en a été profondément ému.

Revenons-en aux institutions dirigées par le Rav. On parle de 300 annexes dans tout Israël !

Exact, du nord au sud, *Or Ha'haïm* est présent partout en Israël. A Achdod, Nétivot, Eilat, Nahariya, Kyriat Malakhi, Sdérot, Tibériade,

Réhovot, etc. Partout, les élèves issus de la *Yéchiva* vont à leur tour fonder des cellules de Torah. A Kyriat Gat par exemple, nous avons ouvert quatre *Kollelim* ! Je dis à mes élèves : ouvrez une cellule, après nous verrons. Avais-je moi-même un jour rêvé que la *Yéchiva* compterait 1.000 élèves, comme c'est le cas aujourd'hui ? Nous avons même ouvert, pour cette année, une structure destinée aux lycéens français, avec possibilité d'intégrer la *Yéchiva* par la suite s'ils le souhaitent. Nous faisons notre part du travail, et D.ieu aide !

Rav Elbaz, merci infiniment pour nous avoir consacré cet entretien. Rappelons juste aux lecteurs de Torah-Box que les *Séli'hot* à Or Ha'haïm ont lieu à partir de dimanche soir toutes les nuits à minuit au 1, rue Ezra.

Vous êtes tous les bienvenus. *Ktiva Vé'hatima* à tous !

David Choukroun
Elyssia Boukobza



TARGUM ZAHAV

Targum Zahav est à votre disposition pour traduire tout contenu de Torah !

FR/EN-EN/FR

Liora Chartouni
058-766-4560
www.targumzahav.com
trador26@gmail.com



Le centre des Arbaat Haminim
Produits de qualité supérieur

Etrogim Marocain / Calabre / Hazon Ich / Ordan / Kfar Habad
Loulavim Deri Kora, complètement fermé
Hadassim Alef Alef

POUR TOUTES COMMANDES OU RENSEIGNEMENTS

054-684 27 75

SET COMPLET À PARTIR DE 100 NIS

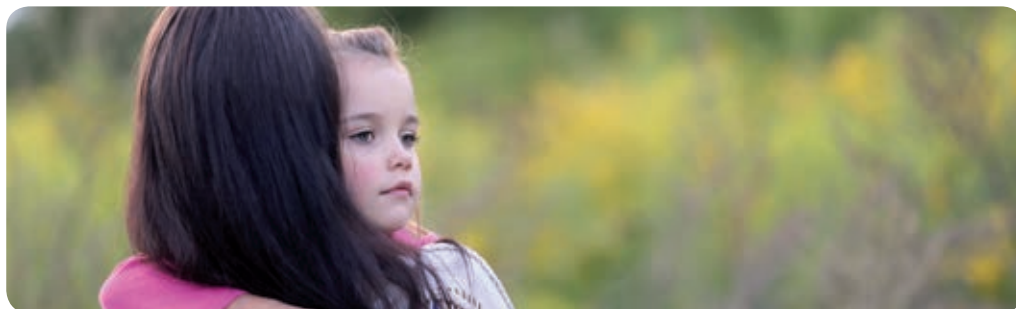
Points de vente sur Jérusalem :
Bayt Vagan / Ramat Charet / Guivat Chaoul / Guivat Massoa / Har Nof / Pisuqat Zeev / Méa Chearim...

Pochette offerte pour tout achat de loulav



L'homme regarde le présent, la femme le passé

En général, l'homme se focalise sur le problème existant. La femme quant à elle, a tendance à s'occuper des problèmes passés. Vous avez commis des erreurs ? Détachez-vous du passé et ayez foi que tout provient, finalement, de la Volonté d'Hachem !



De nouveau, des taches rouges envahirent le visage, les mains et les jambes de la petite Sarah. Ses parents, inquiets, coururent d'un médecin à l'autre, s'informèrent ci et là pour finalement s'adresser à un cabinet de médecine parallèle, spécialisé en maladies allergiques.

Ils dépensèrent beaucoup d'argent pour apprendre finalement que Sarah, à peine âgée de quatre ans, était atteinte d'allergie aux laitages, au pain et aux produits à base de céréales.

Sur le chemin du retour, chacun était plongé dans ses pensées.

Il était tenaillé par l'inquiétude. Il espérait de toutes ses forces que sa femme et lui-même pourraient habituer la petite à ces changements importants. Finis les biscuits et les Bisli, les gaufrettes, le pain et le fromage et surtout le lait au chocolat qu'elle aime tant.

Est-ce qu'elle supportera l'épreuve que *Hakadoch Baroukh Hou* lui a envoyée ?!

Et sa femme...

Devant ses yeux défilaient comme sur un écran les jours écoulés depuis la naissance de Sarah. Qui sait, songeait-elle, d'où provenait son allergie ?

"Peut-être est-ce parce que j'ai commencé à lui ajouter du lait en poudre beaucoup trop tôt ?" Des remords commencèrent à la ronger. "Peut-être ne l'ai-je pas assez aimée lorsque je n'étais

qu'une nouvelle maman ? Peut-être que je m'attarde trop sur des détails mineurs tels que ses barrettes et la couleur de ses chaussettes au lieu de prêter attention aux choses plus essentielles ?"...



L'homme

En général, l'homme se focalise sur le problème existant.



La femme

La femme a tendance à s'occuper des problèmes passés.



Solution

Méditez l'enseignement de Rabbi Avraham Ibn Ezra : "Le passé n'est plus, l'avenir n'est pas encore et le présent disparaît au fur et au mesure ; de quoi nous inquiéterions-nous ?"

Concentrez-vous simplement sur les problèmes existants. Il serait dommage de perdre votre vie à vous apitoyer sur le passé. Vous avez commis des erreurs ? Ne vous complaisez pas dans la souffrance et le désespoir. Détachez-vous du passé en en tirant des leçons nécessaires et en ayant foi que tout provient, finalement, de la Volonté d'Hachem. Un Juif va toujours de l'avant, le regard chargé d'espoir !

Rabbanite Esther Toledano



RÉNOVER SANS VOUS RUINER !



SALLE DE BAIN

- Carrelage au sol
- Douche à l'italienne et Pare douche
- Robinetterie douche et lavabo
- Meuble vasque et miroir
- Carrelage mural jusqu'à 1,80m de hauteur
- Peinture
- WC suspendu

SEULEMENT 29,990 SH HT

CUISINE ÉQUIPÉE

- Meuble haut et bas sur 5m linéaire
- Plan de travail en marbre
- Évier inox avec robinetterie
- Carrelage au sol
- Carrelage mural (crédence)
- Peinture plafond

SEULEMENT 29,990 SH HT



APPARTEMENT COMPLET

- Cuisine équipée
- Salle de bain complète
- Peinture générale
- Carrelage au sol dans tout l'appartement
- Portes intérieures

SEULEMENT 99,990 SH HT

...et aussi réalisations: dressing sur mesure, cuisine sur mesure, climatisation, plomberie, électricité, carrelage, peinture, maçonnerie



Finitions à la française 30 années d'expérience



PASCAL SAADOUN / Isr. 053 7087620 / Fr. 01 86969792
www.mazalhome.com / mazalhome26@gmail.com

* photos non contractuelles



Caractère d'une personne née en Eloul

Je voudrais connaître le caractère d'une personne qui est née le 12 Eloul.



Réponse de Rav Avraham Garcia

Vous faites bien de poser la question, car, bien que de manière générale il n'y a pas d'influence astrale sur les enfants d'Israël ("*Ein Mazal LéIsraël*"), le mois d'Eloul et celui de Adar font apparemment partie des exceptions (*Chévèl Halévi* vol. 10, 105). Ce que nous savons de ce mois, c'est qu'il est représenté par la vierge (*Bétoula*), c'est-à-dire que la personne a une tendance pour ce qui est poussière, comme l'explique le Rav Elazar de Worms dans son "*Sod Razay*" (vol. 1, 3). Vous devez savoir (comme l'écrit le Rav 'Haïm Vital, élève du Arizal) que l'être humain possède quatre bases fondamentales : le feu (colère et orgueil), l'eau (recherche de plaisirs), le souffle (besoin de parler de choses interdites) et la poussière (tendance à être paresseux et triste de son sort). Bien entendu, la personne en question a la capacité de surmonter cette tendance. En fait, Hachem lui permet à travers cela d'arranger et de récupérer ce qui a été raté dans une vie antérieure, comme nous l'explique le Rav Yissakhar Ber Blokh dans son livre "*Binat Yissakhar*". Mais la *Bétoula* a aussi un atout, comme l'explique le *Sfat Emet* (*Dévarim*, mois de Eloul année 647), c'est que cette personne a en elle des valeurs immuables, auxquelles rien ni personne ne pourra toucher.

Les coutumes du mois d'Eloul

Quelles sont les coutumes du mois d'Eloul ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

La coutume la plus répandue du mois d'Eloul est de réciter les *Séli'hot* (supplications). Cependant, cette coutume concerne plutôt les hommes. Une femme qui voudrait réciter les *Séli'hot* sera tout de même digne de louanges, à condition que cela ne vienne pas sur le compte de ses enfants ou de son mari. En effet, le plus important pour une femme est de se soucier de sa famille à la maison. Pendant cette période, il est primordial de scruter ses actions afin de déterminer sur quoi et comment nous devons faire *Téchouva*. Il est aussi très conseillé d'étudier du *Moussar* à travers des livres de pensée juive orientés vers le sujet de la *Téchouva* et la réparation des mauvais traits de caractère qui nous poussent à fauter. Mais pour une femme, encore une fois, cela ne devra pas venir sur le compte de sa maison. Vous devez aussi réfléchir aux personnes à qui vous auriez pu éventuellement causer du tort ou faire de la peine cette année, afin de leur demander pardon (parfois, il ne faut pas chercher trop loin, il peut tout à fait s'agir de nos proches).

Quand débutent les Séli'hot ?

Je voulais savoir quand commencent les *Séli'hot*.



Réponse de Binyamin Benhamou

Il est de coutume, chez les Séfarades, de dire les *Séli'hot* à partir du début du mois d'Eloul (*Roch 'Hodech* exclu - donc le lendemain de *Roch 'Hodech* !), jusqu'au jour de *Yom Kippour*. Cependant, pour les Ashkénazes, cette coutume ne commence qu'à partir du début de la semaine dans laquelle tombe *Roch Hachana*. Si la fête tombe un lundi ou un mardi, ils commenceront depuis le début de la semaine précédente.



Couper les cheveux de son père

Ma fille qui est mariée coupe souvent les cheveux de son père. Cela est-il autorisé ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est permis à une fille ou un garçon, mariés ou non, de couper les cheveux de leur papa. Cependant, ils doivent faire preuve de prudence afin de ne pas lui causer une blessure qui entraînerait l'apparition de quelques gouttes de sang (*Yalkout Yossef, Kiboud Av Vaèm, 16, 6 ; Yalkout Yossef, Otsar Dinim Laïcha Vélabat, 52, 2 et 15*).

Je rêve que je saigne !

Je rêve souvent et dans tous mes rêves, je saigne, très souvent du nez. Pourriez-vous me donner une signification ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

Le nez est l'organe qui permettait de jouir de l'odeur de l'encens et l'encens représente l'intériorité du peuple d'Israël, qui n'est qu'amour pour Hachem. Le sang, qui est appelé "*Damim*", signifie aussi dans le langage de la *Guémara* "argent", c'est-à-dire la *Parnassa*. Vous devez donc mettre de l'amour et du cœur dans l'accomplissement des Mitsvot, et vous aurez une bonne *Parnassa*.

Fleur d'oranger, Cachère ?

Y a-t-il besoin d'un *Hékhchèr* pour de la fleur d'oranger ? Si non, quelle marque est permise ?



Réponse de Rav Michaël Gabison

S'il n'y a pas d'alcool dans la composition, vous pouvez acheter la fleur d'oranger sans certificat rabbinique. *Kol Touv*.

Brakha sur le tabac

Pouvez-vous me dire s'il-vous-plaît si nous faisons une *Brakha* avant de renifler du tabac ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Le *Choul'han Aroukh* (217, 3) écrit qu'on ne doit pas réciter de *Brakha* sur le tabac.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



0825.566.661 (0.15 cts/min)



03.721.90.85 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | n°42



La conversion de Marion Episode 29 : Epilogue

Torah-Box vous propose chaque semaine l'épisode d'un feuilleton palpitant et riche en émotions !



Résumé de l'épisode précédent : Marion-Sarah a découvert avec effroi la mort du rabbin Sitbon. Après avoir passé une conversion Lé'houmra, elle et Ilan s'unissent enfin en Israël. C'est un an plus tard, au comble du bonheur, que Marion-Sarah donne naissance à sa petite Batchéva...

Et puis, un jour, trois ans plus tard, j'avais reçu un coup de fil d'Angleterre : Ilana m'annonçait qu'elle venait d'avoir un petit garçon. Elle m'avait prié de venir assister à la *Brit Mila*. C'était non sans embuches qu'elle et Joshua avaient enfin goûté au bonheur de devenir parents à leur tour.

Dès que j'avais raccroché, j'avais appelé mon mari pour lui annoncer la bonne nouvelle et lui expliquer qu'il m'était impensable de ne pas assister à cette grande joie. Il m'avait demandé d'en parler à mon médecin, pour savoir s'il était conseillé de voyager dans mon état, car j'étais enceinte de sept mois. Je lui avais répondu :

"Ce n'est qu'à partir du huitième mois que c'est interdit, pas avant. Je vais prendre deux billets, un pour moi et un pour Batchéva, parce que je sais que tu ne peux pas t'absenter à cause de ton travail. On part trois jours, tu es d'accord ?"

Il m'avait répondu oui, même si je sentais qu'il n'était pas tranquille, comme un sixième sens...

Le vol Tel-Aviv/Londres avait été très difficile et les turbulences du voyage ne m'avaient pas épargnée. Si bien qu'à peine avions-nous atterri que j'avais senti des contractions qui m'indiquaient clairement que le travail avait déjà commencé, avec trois mois d'avance ! J'avais à peine eu le temps de demander en urgence à un douanier d'appeler une ambulance. Ma petite Batchéva avait été prise en charge par les ambulanciers et, le temps d'arriver à l'hôpital le plus proche, mon fils poussait déjà son premier cri, alors qu'au même moment, je rendais mon dernier souffle...

De là où j'étais, j'avais vu les services sociaux prendre mes enfants en charge. Ilan mettra vingt-quatre heures pour comprendre ce qui nous était arrivé. Il se sera battu comme un lion pour récupérer la garde de nos enfants, mais hélas, il tombera dans une grave dépression, due à mon deuil. La justice anglaise le jugera inapte à s'occuper de nos propres enfants.

C'est pour cela que je ne suis jamais vraiment partie. Je me devais de veiller sur tous les trois. Je ne pourrai retrouver le repos que lorsque je saurai que mes enfants auront été déclarés comme juifs à part entière. Car hélas, mon bien-aimé avait égaré ma *Kétouba* et le reste de mes

papiers personnels. Bien sûr que le consistoire avait une trace, mais quand Batchéva était venue pour retirer son dossier pour se marier, par précaution due à ce flou autour de ma renaissance en tant que juive, ils avaient préféré qu'elle et mon petit Benjamin régularisent leur statut et repassent par le Mikvé à leur tour. C'est pour cette raison que, lorsque j'ai vu ma fille s'installer dans ce wagon, devant le rabbin Cohen, du Ciel, je lui avais donné la force d'aller lui parler. Elle qui est une grande timide...

"Et voilà Mademoiselle, vous connaissez toute l'histoire de votre mère.

- Mais alors... je suis juive ! Je le savais ! Je l'ai toujours su au fond de moi. C'est dans l'espoir de vous parler que je me rendais à Caen.

- C'est chose faite ! Vous êtes aussi juive que moi ! Seulement, nous n'avons jamais pu le prouver. Où en êtes-vous dans votre processus ?

- J'ai presque fini et mon petit frère aussi.

- A la bonne heure ! Dès que l'on arrivera, j'appellerai mon épouse pour lui expliquer qui vous êtes. Elle sera folle de joie ! Bien évidemment, vous passerez Chabbath chez nous. Sans discussion."

C'est sur ces paroles que je sentais pour la première fois ma *Néchama* remonter tout doucement vers Hachem. Mon âme apaisée voyait défiler le mariage de ma fille et de mon fils. À eux deux, ils me donneront plus de neuf petits-enfants, dont trois qui deviendront de grands érudits en Torah. Je savais désormais que ma mission, même si elle avait été de courte durée, avait été remplie ! Moi, Sarah, j'avais donné naissance à une nouvelle génération de juifs, tous pratiquants. Aux portes du ciel, Hachem Lui-même et Ses anges étaient venus m'accueillir en me disant : "Eh bien ! Tu en as mis du temps pour revenir ! Viens, viens voir Sarah ce qui t'attend ! Une grande fête a été préparée en ton honneur ! Que la *Sim'ha* commence..."

Déborah Malka-Cohen



Luna Barros
-since 1947-

NOUVEAU SUR BAYIT VEGAN !
Nous avons le plaisir de vous annoncer l'ouverture
de notre showroom-boutique.

**CHAUSSURES ITALIENNES
100% CUIR**

Large choix de modèles : chaussures élégantes, mocassins, bottes,
faites à la main

Pour plus d'informations:
Showroom :
111 b rehov Ouziel, Bayit Vegan, Jérusalem
054-7139015 | 054-7484966

Dimanche-Mercredi : 14h00-20h00 | Jeudi : 14h00-22h00 | Vendredi : 10 h00 -12h00



Le bœuf bourguignon

Ce plat typiquement français est si riche et savoureux qu'il trouvera aisément sa place sur vos tables de Chabbath et des fêtes !

Ingrédients

- 2kg de viande de bœuf coupée en petits cubes
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 3 gros oignons
- 1 tête d'ail
- 4 feuilles de laurier
- 4 branches de thym
- 4 branches de romarin
- 2 carottes coupées en rondelles
- 2 branches de céleri coupées en morceaux
- 300g de champignons de Paris coupés en deux
- 16 pommes de terre grenaille (ou 4 petites pommes de terre en quartiers)
- 4 petits navets coupés en deux
- 1 bouteille de vin rouge
- 3 cuillères à soupe de maïzena
- Sel et poivre



Pour 8 personnes



Temps de préparation : 20 min



Temps de cuisson : 1h30 min



Difficulté : Facile

Réalisation

- Dans une grande marmite, mettez l'huile d'olive et les oignons à revenir à feu moyen-doux.
- Après 3 min, ajoutez l'ail et les morceaux de bœuf. Laissez-les revenir 5-10 min pour que la viande soit bien saisie, puis ajoutez les légumes, les herbes puis le vin.
- Couvrez et laissez mijoter 1h à feu doux-moyen.
- Ajoutez la maïzena délayée dans un peu de sauce au vin et ajoutez le mélange obtenu à la sauce pour l'épaissir. Laissez cuire à feu couvert encore au moins 30 min.
- Le bœuf bourguignon s'accompagne volontiers d'un riz basmati.

Bon appétit !

Esther Sitbon

Un Rebus

Rebus

Par Chlomo Kessous



metz des jugs et des portes aux portes de tes villes

REFOUA-CHELEMA

POUR LES MALADES DU 'AM ISRAËL

Prions pour la guérison complète de

Shirel Rahel
ben Yohanna

Ness ben
Sarah Dolly

Hai ben
Fortunée

Mickael
Makhlouf ben
Myriam

Yehouda Levy
ben Mazal

Gregory
Yehouda Levy
ben Mazal

Ghuika
ben Rifka

Guila
bat Rivka

Meyer
ben Marie

Yehouda Levy
ben Mazal

Ness Menahem
Mendel ben
Chloé Sarah

Moshe ben
Sarah

Linda Berthe
bat Odette
Benina

Avner
Avraham
ben Hanna

Hanna
Myriam
bat Rahel

Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom
www.torah-box.com/refoua-chelema

TRAJETS INTERVILLES DANS TOUT ISRAËL



TRAJETS INTERVILLES

02- 96 666 10

Jérusalem ↔	Aéroport	199 NIS
Jérusalem ↔	Tel Aviv	219 NIS
Jérusalem ↔	Netanya	319 NIS
Jérusalem ↔	Ashdod	229 NIS
Jérusalem ↔	Herzlia	269 NIS

// Service attentif // Voitures dernier cri
// Chauffeurs expérimentés // 24h/24
// 6/7 jours sauf le chabbat

NOTRE ATOUT: LA QUALITÉ DU SERVICE

ALLO DEMENAGEMENT

DEVIS
GRATUIT



Pensez à nous commander vos cartons

Nouveau ! élévateur pour vos meubles, etc...

Remise en état de vos maisons, appartements...

Natanya, Hertzlia, Hadera, Raanana,
Tel Aviv et environs

UN SEUL NUMÉRO - YONI

055 985 40 10



PLUSIEURS PRESTATIONS UN SEUL NUMÉRO



Torah-Box
présente

Grande soirée
D'Afrachat 'Halla
à la veille de
Roch Hachana



Pour dames
& jeunes filles

Avec la présence de

**Rabbanite
Revital Tsaddok**

Orli Belaïche

Suivi des Seli'hot au Kotel

MARDI 28 AOÛT à 21H00

DANS LES SALONS "THE MILL" - 8 RUE RAMBAM - JERUSALEM

Ambiance musicale

P.A.F: 10 shekel

Places limitées



Collation ! Cadeau pour chaque participante



RÉSERVATION: 052- 713 1875

Perle de la semaine par  **Torah-Box**

"Je ne possède pas la vérité mais je fuis le mensonge."

(Rav Sim'ha Zissel)